

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي  
مَرْضَاةَ أَزْوَاجِكَ وَ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (1) قَدْ فَرَضَ  
اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَ هُوَ الْعَلِيمُ  
الْحَكِيمُ (2) وَ إِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ  
حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَ أَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ  
بَعْضَهُ وَ أَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ  
أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِي الْعَلِيمُ الْخَيْرُ (3) إِنْ تَتُوبَا  
إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَ إِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ  
اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَ جِبْرِيلُ وَ صَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَ  
الْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ (4) عَسَى رَبُّهُ إِنْ  
طَلَّقَنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ  
مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ

وَأَبْكَارًا (5) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنفُسَكُمْ وَ  
أَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا  
مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَ  
يَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ (6) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا  
تَعْتَدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (7)

O Prophet! Why holdest thou to be forbidden that which Allah has made lawful to thee, thou seekest to please thy consorts? But Allah is oft-forgiving, most merciful. Allah has already ordained for you, the expiation of your oaths (in some cases): and Allah is your protector, and he is full of knowledge and wisdom. When the Prophet disclosed a matter in confidence to one of his consorts, and she then divulged it (to another), and Allah made it known to him, he confirmed part thereof and passed over a part. Then when he told her thereof, she said, "Who told thee this?" He said, "He told me Who is the Knower, the Aware." If ye two turn in repentance to Allah, your hearts are indeed so inclined; but if ye back up each other against him, truly Allah is his protector, and Gabriel, and (every) righteous one among those who believe, - and furthermore, the angels - will back (him) up. It may be, if he divorced you (all), that Allah will give him in exchange consorts better than you, - who submit (their wills), who believe, who are devout; who turn to Allah in repentance, who worship

~~~~~  
(in humility), who fast,- previously married or virgins. O ye who believe! Save yourselves and your families from a fire whose fuel is men and stones, over which are (appointed) angels stern (and) severe, who flinch not (from executing) the commands they receive from Allah, but do (precisely) what they are commanded. (It will be said) "O ye unbelievers! Make no excuses this day! Ye are being but requited for all that ye did!"

اے نبیؐ، تم کیوں اُس چیز کو حرام کرتے ہو جو اللہ نے تمہارے لیے حلال کی ہے؟ (کیا اس لیے کہ) تم اپنی بیویوں کی خوشی چاہتے ہو؟ اللہ معاف کرنے والا اور رحم فرمانے والا ہے۔ اللہ نے تم لوگوں کے لیے اپنی قسموں کی پابندی سے نکلنے کا طریقہ مقرر کر دیا ہے۔ اللہ تمہارا مولیٰ ہے، اور وہی علیم و حکیم ہے۔ (اور یہ معاملہ بھی قابل توجہ ہے کہ) نبیؐ نے ایک بات اپنی ایک بیوی سے راز میں کہی تھی۔ پھر جب اُس بیوی نے (کسی اور پر) وہ راز ظاہر کر دیا، اور اللہ نے نبیؐ کو اس (افشائے راز) کی اطلاع دے دی، تو نبیؐ نے اس پر کسی حد تک (اُس بیوی کو) خبردار کیا اور کسی حد تک اس سے درگزر کیا۔ پھر جب نبیؐ نے اُسے (افشائے راز کی) یہ بات بتائی تو اُس نے پوچھا آپ کو اس کی کس نے خبر دی؟ نبیؐ نے کہا، "مجھے اُس نے خبر دی جو سب کچھ جانتا ہے اور خوب باخبر ہے۔" اگر تم دونوں اللہ سے توبہ کرتی ہو (تو یہ تمہارے لیے بہتر ہے) کیونکہ تمہارے دل سیدھی راہ

سے ہٹ گئے ہیں، اور اگر نبی کے مقابلہ میں تم نے باہم جھگڑے بند کی تو جان رکھو کہ اللہ اُس کا مولیٰ ہے اور اُس کے بعد جبریل اور تمام صالح اہل ایمان اور سب ملائکہ اس کے ساتھی اور مددگار ہیں۔ بعید نہیں کہ اگر نبی تم سب بیویوں کو طلاق دے دے تو اللہ اسے ایسی بیویاں تمہارے بدلے میں عطا فرمادے جو تم سے بہتر ہوں، سچی مسلمان، باایمان، اطاعت گزار، توبہ گزار، عبادت گزار، اور روزہ دار، خواہ شوہر دیدہ ہوں یا باکرہ۔ اے لوگو جو ایمان لائے ہو، بچاؤ اپنے آپ کو اور اپنے اہل و عیال کو اُس آگ سے جس کا ایندھن انسان اور پتھر ہوں گے، جس پر نہایت تند خو اور سخت گیر فرشتے مقرر ہوں گے جو کبھی اللہ کے حکم کی نافرمانی نہیں کرتے اور جو حکم بھی انہیں دیا جاتا ہے اسے بجالاتے ہیں۔ (اس وقت کہا جائے گا کہ) اے کافرو، آج معذرتیں پیش نہ کرو، تمہیں تو ویسا ہی بدلہ دیا جا رہا ہے جیسے تم عمل کر رہے تھے۔

ऐ नबी, तुम क्यों उस चीज़ को हाराम करते हो जो अल्लाह ने तुम्हारे लिए हलाल की है? (क्या इसलिए कि) तुम अपनी बीवियों की खुशी चाहते हो?—अल्लाह माफ़ करनेवाला और रहम फ़रमानेवाला है | अल्लाह ने तुम लोगों के लिए अपनी क़समों की पाबन्दी से निकलने का रतीका मुकर्रर कर दिया है | अल्लाह तुम्हारा मौला है, और वही

~~~~~

अलीम व हकीम है | (और यह मामला भी काबिले-तवज्जुह है कि) नबी ने एक बात अपनी एक बीवी से राज़ में कही थी | फिर जब उस बीवी ने (किसी और पर) वह राज़ ज़ाहिर कर दिया, और अल्लाह ने नबी को इस (इफशा-ए-राज़) की इतिला दे दी, तो नबी ने उसपर किसी हद तक (उस बीवी को) ख़बरदार किया और किसी हद तक उससे दरगुज़र किया | फिर जब नबी ने उसे इफशा-ए-राज़ की) यह बात बताई तो उसने पूछा आपको इसकी किसने ख़बर दी? नबी ने कहा, “मुझे उसने ख़बर दी जो सब कुछ जानता है और ख़ूब बाख़बर है | अगर तुम दोनों अल्लाह से तौबा करती हो (तो यह तुम्हारे लिए बेहतर है) क्योंकि तुम्हारे दिल सीधी राह से हट गया हैं | और अगर नबी के मुक़ाबले में तुमने जत्थेबन्दी की तो जान रखो कि अल्लाह उसका मौला है और उसके बाद जिबरील और तमाम सालेह अहले-ईमान और सब मलाइका उसके साथी व मददगार हैं | बईद नहीं कि अगर नबी तुम सब बीवियों को तलाक़ दे दे तो अल्लाह उसे ऐसी बीवियाँ तुम्हारे बदले में अता फ़रमा दे जो तुमसे बेहतर हों, सच्ची मुसलमान, बईमान, इताअतगुज़ार, तौबागुज़ार, और रोज़ेदार, खाह शौहर दीदा हों या बाकरा | ऐ लोगो जो ईमान लाए हो, बचाओ अपने आपको और अपने अहलो-अयाल को उस आग से जिसका ईंधन इन्सान और पत्थर होंगे, जिसपर निहायत तुन्दखू और सख्तगीर फ़रिश्ते मुक़रर होंगे | जो कभी अल्लाह के हुक़म की नाफ़रमानी नहीं करते और जो हुक़म भी उन्हें दिया जाता है उसे बजा लाते हैं | (उस वक़्त कहा जाएगा कि) ऐ काफ़िरो, आज माज़िरतें पेश न करो, तुम्हें तो वैसा ही बदला दिया जा रहा है जैसे तुम अमल कर रहे थे |

~~~~~

